



MANUAL DE USUARIO

V4 Plus Serie R

MDV-252(8)W/D2RN1T(C)
MDV-280(10)W/D2RN1T(C)
MDV-335(12)W/D2RN1T(C)
MDV-400(14)W/D2RN1T(C)
MDV-450(16)W/D2RN1T(C)



Muchas gracias por comprar nuestro equipo de aire acondicionado.
Antes de utilizarlo, lea atentamente este manual y guárdelo para futuras consultas.

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE
2. NOMBRE DE LAS PARTES
3. FUNCIONAMIENTO Y RENDIMIENTO
4. PROBLEMAS Y CAUSAS
5. MAL FUNCIONAMIENTO
6. LIMITACIÓN DE ENFRIAMIENTO Y CONSULTA
7. SERVICIO POSTVENTA

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Para evitar lesiones al usuario o a otras personas, así como daños a la propiedad, deberán seguirse las siguientes instrucciones. Un uso incorrecto por omisión de las instrucciones puede causar daños o daños.

Los consejos de seguridad que se detallan a continuación se dividen en dos categorías. En cualquier caso, lea la información sobre seguridad que figura a continuación detenidamente.



ADVERTENCIA

No hacer caso a una indicación de peligro puede causar lesiones graves.



PRECAUCIÓN

No hacer caso a una indicación de precaución puede provocar lesiones o daños al equipo.



ADVERTENCIA

- **Póngase en contacto con su distribuidor para obtener información acerca de la instalación del aire acondicionado.** Una instalación inadecuada llevada a cabo por el usuario puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas e incendios.
- **Póngase en contacto con su distribuidor para obtener información acerca de la realización de mejoras, reparaciones y mantenimiento del equipo.** Una mejora, reparación o mantenimiento inadecuados pueden provocar
- **Para evitar descargas eléctricas, incendios o daños, o si nota fugas de agua, descargas eléctricas e incendios.** señales de un funcionamiento incorrecto, por ejemplo, olor a quemado, interrumpa la alimentación y contacte con su distribuidor.
- **Nunca sustituya un fusible por otro que tenga una corriente nominal equivocada u otros cables cuando se funda un fusible.** El uso de alambre o cables de cobre puede provocar que la unidad se estropee o cause un incendio.
- **No inserte dedos, varillas u otros objetos en la entrada o salida de aire.** El ventilador puede producir lesiones cuando gira a gran velocidad.
- **No utilice aerosoles inflamables como lacas, barnices o pinturas cerca de la unidad.** Podría provocar un incendio.
- **Nunca toque la salida de aire o las rejillas horizontales con la lama oscilante en funcionamiento.** Los dedos podrían quedar atrapados o la unidad podría averiarse.
- **Nunca lleve a cabo tareas de inspección o mantenimiento por sí mismo.** Solicite a un técnico cualificado que lleve a cabo este trabajo.

- **No deseche este producto como residuo urbano sin clasificar.** Se requiere la recogida por separado de dichos residuos para su tratamiento especial.
- **Los equipos deberán mantenerse alejados de aparatos de alta frecuencia.**
- **Los equipos deberán mantenerse alejados de los siguientes lugares:** lugares donde haya muchos vapores de aceite; lugares con ambiente salino (cerca de la costa); lugares con gas cáustico (sulfuro en aguas termales). La instalación en los siguientes lugares puede causar fallos o una menor vida útil de la máquina.
- **En caso de viento fuerte extremo, evitar que el aire entre de nuevo a la unidad exterior.**
- **En lugares expuestos a nevadas es necesaria una cubierta para la nieve en la una unidad exterior. Consulte con su distribuidor local para más detalles.**
- **En lugares con frecuencia de tormentas eléctricas, deberán llevarse a cabo las acciones antirrayos pertinentes**
- **Para evitar fugas de refrigerante, póngase en contacto con su distribuidor.** Cuando el sistema se instala y se utiliza en una estancia pequeña, es necesario mantener la concentración de refrigerante, en caso de que salga, por debajo del límite. De lo contrario, el oxígeno de la estancia podría verse afectado y ello podría provocar un accidente grave.
- **El refrigerante del aire acondicionado es seguro y no suele provocar fugas.** Si se producen fugas de refrigerante en la estancia y este entra en contacto con la llama de un mechero, un calefactor o una cocina, se pueden desprender gases nocivos.
- **Apague cualquier tipo de aparato calefactor que funcione con combustible. Ventile la habitación y póngase en contacto con el distribuidor al que haya comprado la unidad.** No utilice el aire acondicionado hasta que un técnico cualificado confirme que se ha reparado la sección en la que había fugas de refrigerante.



Eliminación: No deseche este producto como residuo urbano sin clasificar. Se requiere la recogida por separado de dicho residuo para su tratamiento especial.



PRECAUCIÓN

- **No utilice el aire acondicionado para otros fines.** Para evitar el deterioro de la unidad, no utilice el aparato de aire acondicionado para enfriar instrumentos de precisión, alimentos, plantas, animales u obras de arte.
- **Antes de proceder a su limpieza, asegúrese de que el equipo no está en funcionamiento, apague el interruptor o desconecte el cable de alimentación.** En caso contrario, se podrían ocasionar lesiones físicas o una descarga eléctrica.
- **Para evitar descargas eléctricas o incendios, asegúrese de instalar un detector de fugas a tierra.**
- **Asegúrese de que el equipo de aire acondicionado esté conectado a tierra.** Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de que la unidad esté conectada a tierra y que el cable a tierra no esté conectado a tuberías de gas o agua, pararrayos o cables a tierra telefónicos.
- **Para evitar lesiones, no retire los protectores del ventilador de la una unidad exterior.**
- **No maneje el aire acondicionado con las manos mojadas.** Podría producirse una descarga eléctrica.
- **No toque las aletas del intercambiador de calor.** Estas aletas son afiladas y podría cortarse.

- **Tras un uso prolongado, compruebe que el soporte de la unidad y los accesorios no estén dañados.**
De ser así, la unidad podría caer y provocar lesiones.
- **Para evitar la falta de oxígeno, ventile la estancia suficientemente si se usan equipos con llama junto al aire acondicionado.**
- **Coloque la manguera de desagüe de modo que garantice un drenaje fluido.**
Un desagüe incompleto puede provocar humedades en el edificio, el mobiliario, etc.
- **Nunca exponga a niños pequeños, plantas o animales directamente a el flujo de aire.**
Puede provocar efectos adversos en niños pequeños, animales y plantas.
- **Trate de evitar lugares donde el ruido de la maquina en funcionamiento pueda propagarse o aumentarse fácilmente.**
- **El ruido puede ser amplificado por un objeto que obstruya la salida de aire de la unidad exterior.**
- Elija un lugar adecuado para que el ruido y el aire frío o caliente expulsados de la unidad exterior no generen molestias a sus vecinos ni afecten al crecimiento de animales o plantas.
- **No permita que los niños se suban encima de la unidad exterior y evite colocar objetos encima.**
Una caída o tropiezo podría provocar lesiones.
- **No ponga en marcha el aire acondicionado si ha fumigado la habitación con un producto de tipo insecticida.**
De lo contrario, podría ocurrir que las sustancias químicas se depositasen en la unidad, poniendo en peligro la salud de las personas con hipersensibilidad a sustancias químicas.
- **No coloque dispositivos que puedan producir fuego en lugares expuestos al flujo de aire procedente de la unidad o bajo la unidad interior.**
Esto puede provocar una combustión incompleta o deformar la unidad debido al calor.
- **No instale el aire acondicionado en lugares donde puedan producirse fugas de gases inflamables.**
En caso de producirse una fuga de gas cerca del aire acondicionado, se podría provocar un incendio.
- **La aplicación no tiene un uso previsto por personas (incluyendo niños) con sus capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento para ello, salvo que lo hagan bajo la supervisión o las instrucciones preceptivas por parte de una persona responsable de su seguridad.**

2. NOMBRE DE LAS PARTES

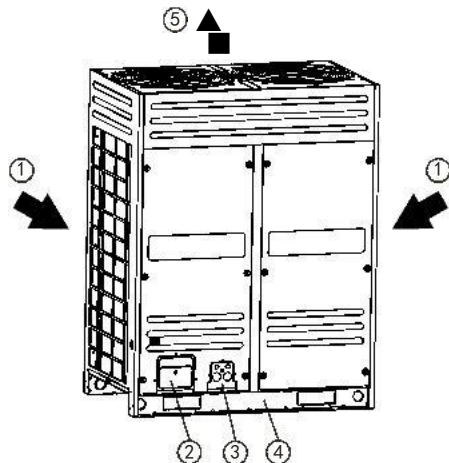


Fig.2-1

Table.2-1

1	Entrada de aire (a izquierda y derecha, así como en la parte trasera).)
2	Apertura conectiva de tubería de refrigerante o salida de cables
3	Apertura conectiva de tubería de refrigerante o salida de cables
4	Pie fijo
5	Salida de aire (se expulsa aire caliente en modo refrigeración y al revés en modo calefacción)



NOTA:

- Las imágenes de este manual se muestran a título explicativo, exclusivamente.
Pueden ser ligeramente diferentes a las del aire acondicionado que ha adquirido (según el modelo). Prevalecerá la forma actual.
- Para evitar peligros, no introduzca palos u otros objetos en ella.
- Precaliente el aparato de aire acondicionado durante al menos 12 horas antes de la operación. No corte la corriente si no necesita detener la unidad durante 24 h o menos. (Esto sirve para calentar el calentador del cárter para evitar el arranque súbito del compresor.)
- Asegúrese de que la entrada y salida no estén bloqueadas, ya que esto podría afectar negativamente al rendimiento del aparato de aire acondicionado o activar el sistema protector, el cual detendría la unidad.

3. FUNCIONAMIENTO Y RENDIMIENTO

- **Modo frío o calor del AA central con inverter**
 - La unidad interior de este aire acondicionado puede controlarse de forma individual, y la unidad interior en el mismo sistema puede refrigerar y calentar al mismo tiempo. No obstante, las unidades interiores aguas abajo del mismo MS no pueden conducir frío y calor a la vez ni suministrar aire y calor a la vez. (Aparece un conflicto de modos)
- **Características del modo calefacción**
 - El aire caliente no sale de inmediato nada más arrancar la operación en modo calefacción, sino pasados 3~5 minutos (depende de la temperatura interior y exterior), hasta que se caliente el intercambiador de calor interior. En ese momento, saldrá el aire caliente.
 - Durante la operación, el motor del ventilador de la unidad exterior puede detenerse en caso de una temperatura elevada.
 - Durante la operación del ventilador, si otras unidades interiores están en funcionamiento en el modo calor, el ventilador puede detenerse para evitar el envío de aire caliente.
- **Descongelar en modo calefacción**
 - Durante el modo calefacción, la unidad exterior a veces puede generar hielo.
Para aumentar la eficiencia, la unidad activará la función de descongelación automáticamente (entre 2~10 minutos), y a continuación el agua es drenada fuera de la unidad.
 - Durante el modo de descongelación, los motores de los ventiladores de la unidad exterior e interior se detendrán.
- **Condiciones de operación**
Para un correcto funcionamiento, ponga el aire acondicionado en las siguientes condiciones de temperatura:

Tabla.3-1

Temperatura Modo	Exterior ambiente	Interior ambiente	Humedad relativa del ambiente
Modo refrigeración	-5°C ~ 48°C	17°C ~ 32°C	inferior a 80%
Modo calefacción	-20°C ~ 24°C	≥27°C	
Modo mixto	-5°C ~ 24°C	Modo refrigeración 17°C ~ 32°C	
		Modo calefacción ≥27°C	



NOTA:

El dispositivo de protección puede activarse si se usa la unidad en condiciones distintas de las anteriores, lo que detendría el aparato.

- **Dispositivo de protección**
Este dispositivo de protección detendrá la unidad automáticamente en caso de forzarse el modo de operación del aire acondicionado. Con el dispositivo de protección activado, la luz de encendido está iluminada y la luz de consulta parpadea. El dispositivo de protección podría iniciarse en las siguientes circunstancias:
 - operación de refrigeración:
 - La entrada o salida de aire de la unidad exterior está obstruida.
 - Viento fuerte constante en la salida del aire de la una unidad exterior.
 - operación de calefacción:
 - Demasiado polvo y suciedad adheridos en el filtro de aire de la unidad interior
 - **Corte de energía**
 - Si se corta la corriente mientras la unidad está en marcha, detenga todas las operaciones inmediatamente.
 - La corriente vuelve. El indicador de operación del mando con cable parpadea.
 - Pulse el botón ON/OFF de nuevo si desea reanudar la unidad.
 - **Uso incorrecto en funcionamiento**
En caso de un uso incorrecto causado por un rayo o un dispositivo inalámbrico, apague el equipo manualmente. Pulse de nuevo el interruptor ON/OFF para reiniciar.
 - **Capacidad de calefacción**
 - El proceso de calefacción es: captación de calor del exterior para su expulsión en el interior a través de la bomba de calor. Cuando baja la temperatura exterior, la capacidad de calefacción desciende proporcionalmente.
 - El equipo debe estar equipado con otro dispositivo de calentamiento para cuando la temperatura exterior descienda.
 - Es mejor equipar la unidad con un dispositivo de calefacción auxiliar en zonas de páramo en las que existen unas condiciones de temperatura exterior especialmente bajas (véase Unidad Interior en el Manual de Funcionamiento)



NOTA:

Apague el equipo cuando se active el dispositivo de protección. No reinicie el aparato hasta que se hayan resuelto los problemas.

4. PROBLEMAS Y CAUSAS



PRECAUCIÓN

- En caso de producirse los siguientes fallos, apague el equipo y contacte con su distribuidor local. Un apagado o encendido incorrectos
- El protector de fusible o antifugas se rompe con frecuencia.
- Entrada de agua u objetos extraños en el equipo de aire acondicionado.

Observe la imagen siguiente (antes de proceder a una acción de mantenimiento)

Table.4-1

	Problemas	Causas
Sin fallos	Unidad exterior <ul style="list-style-type: none"> ▪ Niebla o agua ▪ Sonido de "silbido" 	<ul style="list-style-type: none"> • La función FAN detiene automáticamente la opción de desescarche. Se trata del sonido de inicio y parada de la válvula solenoide • Al principio y al final del proceso en marcha, se producen sonidos en la válvula como el flujo del agua que aumentan al cabo de 3-15 minutos, esto es debido al proceso de deshumidificación del líquido refrigerante. • El intercambiador de calor realiza un ligero silbido cuando cambia la temperatura. • Pedazos de pared, moqueta, muebles, ropa, cigarrillos, cosméticos adheridos a la unidad. • Encienda el aparato después de un corte de energía. • Otro proceso de precalentamiento del equipo detiene la operación de refrigeración. • El operador establece un modo opuesto al modo fijo de refrigeración y calefacción. • El modo FAN se detiene para evitar fugas de aire frío. • Unidad maestra con unidades esclavas para diferentes fines; cuando se produce un accidente anormal, se enciende el piloto. • Cuando se cambia el modo
	Unidad interior <ul style="list-style-type: none"> ▪ Mal olor ▪ La luz de encendido se ilumina • No se ilumina ninguna señal de Standby en el panel ▪ La luz de desescarche se ilumina en 30 s 	
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Inicio o parada automáticos del funcionamiento 	
Volver a comprobar	<ul style="list-style-type: none"> • No funciona 	<ul style="list-style-type: none"> • Si se ha cortado la corriente. • Si el interruptor manual está activado. • Si el fusible está fundido. • Si el dispositivo de protección funciona (luz de encendido iluminada) • Si está el tiempo fijado.
	<ul style="list-style-type: none"> • Refrigeración insuficiente • Calefacción insuficiente 	<ul style="list-style-type: none"> • Si la entrada y salida de la unidad exterior están bloqueadas. • Si la puerta y la ventana están abiertas. • Si hay polvo que obstruya el filtro de aire. • Si el deflector está en colocado correctamente • Si la velocidad del ventilador es insuficiente o si está en programar. • Si la temperatura está ajusta correctamente. • Si configuración FRÍO y CALOR simultáneamente (se ilumina el indicador Standby o No Priority en el panel)

2. MAL FUNCIONAMIENTO

Pantalla de error del DSP1 y DSP2 de la unidad exterior

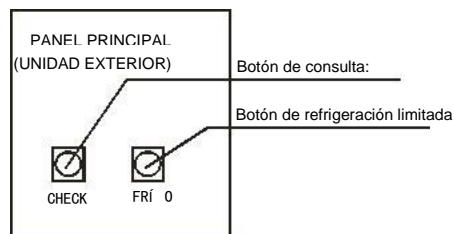
Table.5-1

N.º	Código de error	Tipo de protector o error	Nota
1	E0	Error de comunicación de la unidad exterior	Solo se muestra en la unidad auxiliar
2	E1	Error de fase	
3	E2	Error de comunicación con la unidad interior	20 minutos después del primer encendido o tras un fallo de comunicación interior o exterior en los 2 minutos posteriores al primer encendido
4	E4	Error del sensor de temperatura exterior	
5	E5	Protección de tensión	
6	E7	Error de sensor de descarga	Tras 10 minutos de operación, aparece temp. de descarga < 15°C y presión > 3,5 MPa. Esta indicación se mantiene durante 2 minutos. Debe reiniciarse la corriente o no se podrá recuperar.
7	E8	Error de dirección de la unidad exterior	
8	xE9	Tipo de transmisión no coincidente	
9	xH0	Error de comunicación entre el DSP y el chip principal	X representa un sistema, 1 es sistema A, 2 es sistema B
10	H1	Error de comunicación entre 0537 y el chip principal	X representa un sistema, 1 es sistema A, 2 es sistema B
11	H2	N.º unidades exteriores desciende - error	Solo se muestra en la unidad principal
12	H3	N.º unidades exteriores aumenta - error	Solo se muestra en la unidad principal
13	xH4	3 intentos del protector P6 en 60 minutos	Debe reiniciarse la corriente o no se podrá recuperar.
14	H5	3 intentos del protector P2 en 60 minutos	Debe reiniciarse la corriente o no se podrá recuperar.
15	H6	3 intentos del protector P4 en 100 minutos	Debe reiniciarse la corriente o no se podrá recuperar.
16	H7	N.º unidades interiores no coincidente	Unidad interior perdida durante más de 3 minutos; no recuperable hasta recuperar el n.º de unidades
17	H8	Error en sensor de alta presión	Presión de descarga de aire $P_c \leq 0,3 \text{ MPa}$
18	H9	3 veces protección P9 en 60 minutos	Debe reiniciarse la corriente o no se podrá recuperar.
19	C7	3 veces protección PL en 100 minutos	Debe reiniciarse la corriente o no se podrá recuperar.
20	xHd	Error de unidad auxiliar (X=1,2,3, por ejemplo, 1Hd = error en unidad auxiliar 1)	X representa una unidad auxiliar
21	P0	Protector de temp. de la parte superior del compresor Inverter	
22	P1	Protección de alta presión	
23	P2	Protección de baja presión	Tras 3 intentos del protector P2 en 60 minutos informará a H5
24	xP3	Protección de la corriente del compresor	X representa un sistema, 1 es el sistema A, 2 es el sistema B
25	P4	Protector de la temperatura de descarga	Tras 3 intentos del protector P6 en 100 minutos informará a H6
26	P5	Protección contra alta temperatura del condensador.	
27	x(P6)	Protección del módulo inverter	X representa un sistema, 1 es el sistema A, 2 es el sistema B. Tras 3 intentos (P6) del protector en 60 minutos informará a H4. Si aparece y no puede recuperar en 10 minutos, informará a xP6.
28	P7	Protector de corriente Inverter principal	
29	P8	Protector de corriente Inverter auxiliar	
30	P9	Protector DC del ventilador	Tras 3 intentos del protector P9 en 60 minutos informará a H9
31	PL	Protector de temperatura del módulo Inverter principal	
32	xL0	Error del módulo del compresor DC	X representa un sistema, 1 es el sistema A, 2 es el sistema B
33	xL1	Protector contra baja presión del bus DC	X representa un sistema, 1 es el sistema A, 2 es el sistema B
34	xL2	Protector contra alta presión del bus DC	X representa un sistema, 1 es el sistema A, 2 es el sistema B
35	xL3	Reserva	X representa un sistema, 1 es el sistema A, 2 es el sistema B
36	xL4	Error MCE/sincronización/circuito cerrado	X representa un sistema, 1 es el sistema A, 2 es el sistema B
37	xL5	Protección de velocidad cero	X representa un sistema, 1 es el sistema A, 2 es el sistema B
38	xL6	Reserva	X representa un sistema, 1 es el sistema A, 2 es el sistema B
39	xL7	Protector de error de fase	X representa un sistema, 1 es el sistema A, 2 es el sistema B
40	xL8	El protector de velocidad cambia entre un momento antes y después es > 15Hz	X representa un sistema, 1 es el sistema A, 2 es el sistema B
41	xL9	El protector de velocidad cambia entre la velocidad de ajuste y la velocidad real > 15Hz	X representa un sistema, 1 es el sistema A, 2 es el sistema B

6. LIMITACIONES DE ENFRIAMIENTO Y CONSULTA

■ Refrigeración limitada

Al pulsar el botón de refrigeración limitada (ver gráfico a la derecha), todas las unidades interiores pasan a modo frío y la velocidad del aire a HIGH.



■ Instrucciones de Consulta de SW2

Fig.6-1

Table.6-1

N.º	Pantalla normal	Contenido de visualización	Nota
1	0. --	Dirección de la unidad exterior	0,1,2,3
2	1. --	Capacidad de la unidad exterior	8,10,12,14,16
3	2. --	N.º unidades exteriores modulares	Disponible para la unidad principal
4	3. --	Modo de operación	0,2,3,4,5,6
5	4. --	Capacidad total de la unidad exterior	Requisitos de capacidad
6	5. --	Capacidad de refrigeración	La unidad auxiliar solo muestra la capacidad del modo principal
7	6. --	Capacidad de calefacción	La unidad auxiliar solo muestra la capacidad del modo principal
8	7. --	Revisión de la temp. ambiente de T4 de la capacidad de refrigeración	
9	8. --	Revisión de la temp. ambiente de T4 de la capacidad de calefacción	
10	9. --	Capacidad operativa real de la unidad exterior	Requisitos de capacidad
11	10. --	Velocidad del ventilador A	0, 1,.....,14,15
12	11. --	Velocidad del ventilador B	0, 1,.....,14,15
13	12. --	Temp. media de T2	Valor real
14	13. --	Temp. media de T2B	Valor real
15	14. --	Temp. tubería T3 (Temp. tubería izda.)	Valor real
16	15. --	Temp. tubería T5 (Temp. tubería dcha.)	Valor real
17	16. --	Temp. ambiente de T4	Valor real
18	17. --	Temp. descarga del compresor Inverter A	Valor real
19	18. --	Temp. descarga del compresor Inverter B	Valor real
20	19. --	Temp. módulo	Valor real
21	20. --	Presión de descarga correspondiente a la temp. de saturación	Valor real +30
22	21. --	Temp. de descarga de sobrecalentamiento mínima	Valor real
23	22. --	Corriente del compresor Inverter A	Valor real
24	23. --	Corriente del compresor Inverter B	Valor real
25	24. --	Estado del evaporador o condensador	0,1,2,3
26	25. --	Grado de apertura de EXV A	Valor real ÷8
27	26. --	Grado de apertura de EXV B	Valor real ÷8
28	27. --	Presión alta	Valor real x10
29	28. --	N.º de unidades interiores	Capaz de comunicarse con las unidades interiores
30	29. --	N.º de unidades de refrigeración interiores	Valor real
31	30. --	N.º de unidades de calefacción interiores	Valor real
32	31. --	Reserva	
33	32. --	Modo de control de ruido nocturno	0,1,2,3
34	33. --	Modo Presión estática	0,1,2,3
35	34. --	Tensión CC A	Valor real ÷10
36	35. --	Tensión CC B	Valor real ÷10
37	36. --	Reserva	
38	37. --	Reserva	Código 8.8.8
39	38. --	Eliminar el número de intentos	
40	39. --		Fin de comprobación

La pantalla contiene los siguientes datos:

Visualización normal:

En Standby, la parte superior muestra la dirección de la unidad exterior y la parte inferior muestra el n.º de unidades interiores que pueden comunicarse con la unidad exterior. Cuando está en funcionamiento, muestra la frecuencia de rotación del compresor.

Modo de operación:

0-Off; 2-Refrigeración; 3-Calefacción; 4-Refrigeración forzada; 5-Mezcla de frío; 6-Mezcla de calor.

Velocidad del ventilador:

0-Stop; 1~15 aumento de velocidad secuencial, 15 es la velocidad máx. del ventilador. EXV ángulo de abertura: Pulsar Count=Valor de pantalla × 8

Estado del evaporador o condensador:

0-close/condenser;1-All evaporator;2-Left evaporator/right condenser;3-Left evaporator/close

Modo nocturno de control del ruido:

0: Modo nocturno de control de ruido; 1: Modo silencioso; 2: Modo super silencioso; 3: Sin prioridad

Modo Presión estática:

0: Presión estática es 0 Mpa; 1: Presión estática baja; 2: Presión estática media; 3: Presión estática alta.

7. SERVICIO POSTVENTA

Si el aire acondicionado funcionase de manera anormal, desconéctelo de la toma de corriente primero y luego contacte con el Servicio Posventa o Distribuidor especial. Para más detalles, consulte las Instrucciones de Atención al Cliente adjuntas.



Distribuido por **frigicoll**

OFICINA CENTRAL
Blasco de Garay, 4-6
08960 Sant Just Desvern
(Barcelona)
Tel. +34 93 480 33 22
<http://home.frigicoll.es>
<http://www.midea.es>

MADRID
Senda Galiana, 1
Polígono Industrial Coslada
Coslada (Madrid)
Tel. +34 91 669 97 01
Fax. +34 91 674 21 00
madrid@frigicoll.es